

Legislative Assembly
Province of New Brunswick



Assemblée législative
Province du Nouveau-Brunswick

JOURNAL OF DEBATES · JOURNAL DES DÉBATS (HANSARD)

Daily Sitting 15
Thursday, March 20, 2025

First Session
61st legislature

Honourable Francine Landry
Speaker

Jour de séance 15
le jeudi 20 mars 2025

Première session
61^e législature

Présidence de
l'honorable Francine Landry

CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Débat sur la motion 13 (débat sur le budget) / Debate on Motion 13—Budget Debate	1
--	---

LIST OF MEMBERS BY CONSTITUENCY

First Session of the 61st Legislative Assembly, 2024-2025

Speaker: Hon. Francine Landry

Deputy Speakers: Guy Arseneault and Benoît Bourque

Constituencies	Party	Members
Albert-Riverview	PC	Sherry Wilson
Arcadia-Butternut Valley-Maple Hills	PC	Don Monahan
Bathurst	L	Hon. René Legacy
Beausoleil—Grand-Bouctouche—Kent	L	Benoît Bourque
Belle-Baie—Belledune	L	Marco LeBlanc
Caraquet	L	Hon. Isabelle Thériault
Carleton-Victoria	PC	Margaret Johnson
Carleton-York	PC	Richard Ames
Champdoré-Irishtown	L	Hon. Lyne Chantal Boudreau
Dieppe-Memramcook	L	Natacha Vautour
Edmundston—Vallée-des-Rivières	L	Hon. Jean-Claude D'Amours
Fredericton-Grand Lake	PC	Kris Austin
Fredericton Lincoln	G	David Coon
Fredericton North	L	Hon. Luke Randall
Fredericton South-Silverwood	L	Hon. Susan Holt
Fredericton-York	PC	Ryan Cullins
Fundy-The Isles-Saint John Lorneville	PC	Ian Lee
Grand Falls—Vallée-des-Rivières—Saint-Quentin	L	Hon. Chuck Chiasson
Hampton-Fundy-St. Martins	L	Hon. John Herron
Hanwell-New Maryland	L	Hon. Cindy Miles
Hautes-Terres—Nepisiguit	L	Luc Robichaud
Kent North	L	Hon. Pat Finnigan
Kings Centre	PC	Bill Oliver
Madawaska Les Lacs-Edmundston	L	Hon. Francine Landry
Miramichi Bay-Neguac	L	Sam Johnston
Miramichi East	PC	Michelle Conroy
Miramichi West	PC	Mike Dawson
Moncton Centre	L	Hon. Rob McKee, K.C.
Moncton East	L	Alexandre Cédric Doucet
Moncton Northwest	L	Tania Sodhi
Moncton South	L	Hon. Claire Johnson
Oromocto-Sunbury	PC	Mary E. Wilson
Quispamsis	L	Hon. Aaron Kennedy
Restigouche East	L	Guy Arseneault
Restigouche West	L	Hon. Gilles LePage
Riverview	PC	Rob Weir
Rothsay	L	Hon. Alyson Townsend
Saint Croix	PC	Kathy Bockus
Saint John East	PC	Glen Savoie
Saint John Harbour	L	Hon. David Hickey
Saint John Portland-Simonds	L	Hon. John Dorman
Saint John West-Lancaster	L	Kate Elman Wilcott
Shediac Bay-Dieppe	L	Hon. Robert Gauvin
Shediac—Cap-Acadie	L	Jacques LeBlanc
Shippagan-Les-Îles	L	Éric Mallet
Sussex-Three Rivers	PC	Tammy Scott-Wallace
Tantramar	G	Megan Mitton
Tracadie	L	Hon. Keith Chiasson
Woodstock-Hartland	PC	Bill Hogan

(G) Green Party of New Brunswick

(L) Liberal Party of New Brunswick

(PC) Progressive Conservative Party of New Brunswick

CIRCONSCRIPTIONS

Première session de la 61^e législature, 2024-2025
Présidente : L'hon. Francine Landry
Vice-présidents : Guy Arseneault et Benoît Bourque

Circonscription	Parti	Parlementaires
Albert-Riverview	PC	Sherry Wilson
Arcadia-Butternut Valley-Maple Hills	PC	Don Monahan
Baie-de-Miramichi—Neguac	L	Sam Johnston
Baie-de-Shediac—Dieppe	L	L'hon. Robert Gauvin
Bathurst	L	L'hon. René Legacy
Beausoleil—Grand-Bouctouche—Kent	L	Benoît Bourque
Belle-Baie—Belledune	L	Marco LeBlanc
Caraquet	L	L'hon. Isabelle Thériault
Carleton-Victoria	PC	Margaret Johnson
Carleton-York	PC	Richard Ames
Champdoré-Irishtown	L	L'hon. Lyne Chantal Boudreau
Dieppe-Memramcook	L	Natacha Vautour
Edmundston—Vallée-des-Rivières	L	L'hon. Jean-Claude D'Amours
Fredericton-Grand Lake	PC	Kris Austin
Fredericton-Lincoln	PV	David Coon
Fredericton-Nord	L	L'hon. Luke Randall
Fredericton-Sud—Silverwood	L	L'hon. Susan Holt
Fredericton-York	PC	Ryan Cullins
Fundy-The Isles-Saint John Lorneville	PC	Ian Lee
Grand-Sault—Vallée-des-Rivières—Saint-Quentin	L	L'hon. Chuck Chiasson
Hampton-Fundy-St. Martins	L	L'hon. John Herron
Hanwell-New Maryland	L	L'hon. Cindy Miles
Hautes-Terres—Nepisiguit	L	Luc Robichaud
Kent-Nord	L	L'hon. Pat Finnigan
Kings-Centre	PC	Bill Oliver
Madawaska-Les-Lacs—Edmundston	L	L'hon. Francine Landry
Miramichi-Est	PC	Michelle Conroy
Miramichi-Ouest	PC	Mike Dawson
Moncton-Centre	L	L'hon. Rob McKee, c.r.
Moncton-Est	L	Alexandre Cédric Doucet
Moncton-Nord-Ouest	L	Tania Sodhi
Moncton-Sud	L	L'hon. Claire Johnson
Oromocto-Sunbury	PC	Mary E. Wilson
Quispamsis	L	L'hon. Aaron Kennedy
Restigouche-Est	L	Guy Arseneault
Restigouche-Ouest	L	Hon. Gilles LePage
Riverview	PC	Rob Weir
Rothsay	L	L'hon. Alyson Townsend
Saint John-Est	PC	Glen Savoie
Saint John Harbour	L	L'hon. David Hickey
Saint John-Ouest—Lancaster	L	Kate Elman Wilcott
Saint John Portland-Simonds	L	L'hon. John Dornan
Sainte-Croix	PC	Kathy Bockus
Shediac—Cap-Acadie	L	Jacques LeBlanc
Shippagan-Les-Îles	L	Éric Mallet
Sussex-Three Rivers	PC	Tammy Scott-Wallace
Tantramar	PV	Megan Mitton
Tracadie	L	L'hon. Keith Chiasson
Woodstock-Hartland	PC	Bill Hogan

(L) Parti libéral du Nouveau-Brunswick
(PC) Parti progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick
(PV) Parti vert du Nouveau-Brunswick

CABINET

Hon. / l'hon. Susan Holt	Premier, President of the Executive Council, Minister responsible for Official Languages / première ministre, présidente du Conseil exécutif, ministre responsable des Langues officielles
Hon. / l'hon. René Legacy	Deputy Premier, Minister of Finance and Treasury Board, Minister responsible for Energy, Minister responsible for the <i>Right to Information and Protection of Privacy Act</i> / vice-premier ministre, ministre des Finances et du Conseil du Trésor, ministre responsable de l'Énergie, ministre responsable de la <i>Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée</i>
Hon. / l'hon. Rob McKee, K.C. / c.r.	Minister of Justice, Attorney General, Minister responsible for Addictions and Mental Health Services / ministre de la Justice, procureur général, ministre responsable des Services de santé mentale et de traitement des dépendances
Hon. / l'hon. John Dornan	Minister of Health / ministre de la Santé
Hon. / l'hon. Claire Johnson	Minister of Education and Early Childhood Development / ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance
Hon. / l'hon. Keith Chiasson	Minister of Indigenous Affairs / ministre des Affaires autochtones
Hon. / l'hon. Cindy Miles	Minister of Social Development, Minister responsible for the Economic and Social Inclusion Corporation / ministre du Développement social, ministre responsable de la Société de l'inclusion économique et sociale
Hon. / l'hon. Chuck Chiasson	Minister of Transportation and Infrastructure / ministre des Transports et de l'Infrastructure
Hon. / l'hon. Gilles LePage	Minister of Environment and Climate Change, Minister responsible for the Regional Development Corporation / ministre de l'Environnement et du Changement climatique, ministre responsable de la Société de développement régional
Hon. / l'hon. Aaron Kennedy	Minister of Local Government, Minister responsible for Service New Brunswick / ministre des Gouvernements locaux, ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick
Hon. / l'hon. Isabelle Thériault	Minister of Tourism, Heritage and Culture / ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture

Hon. / l'hon. Robert Gauvin

Minister of Public Safety, Minister responsible for la Francophonie / ministre de la Sécurité publique, ministre responsable de la Francophonie

Hon. / l'hon. Alyson Townsend

Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, Minister responsible for the Research and Productivity Council, Minister responsible for the *Regulatory Accountability and Reporting Act* / ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, ministre responsable du Conseil de la recherche et de la productivité, ministre responsable de la *Loi sur la responsabilisation et la présentation de rapports en matière de réglementation*

Hon. / l'hon. John Herron

Minister of Natural Resources / ministre des Ressources naturelles

Hon. / l'hon. Pat Finnigan

Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries / ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches

Hon. / l'hon. Lyne Chantal Boudreau

Minister responsible for Seniors, Minister responsible for Women's Equality / ministre responsable des Aînés, ministre responsable de l'Égalité des femmes

Hon. / l'hon. Jean-Claude D'Amours

Minister of Intergovernmental Affairs, Acting Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, Minister responsible for Immigration, Minister responsible for Military Affairs / ministre des Affaires intergouvernementales, ministre de l'Éducation, de la Formation et du Travail par intérim, ministre responsable de l'Immigration, ministre responsable des Affaires militaires

Hon. / l'hon. David Hickey

Minister responsible for the New Brunswick Housing Corporation / ministre responsable de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick

Hon. / l'hon. Luke Randall

Minister responsible for Opportunities NB, Minister responsible for Economic Development and Small Business, Minister responsible for NB Liquor and Cannabis NB / ministre responsable d'Opportunités NB, ministre responsable du Développement économique et des Petites Entreprises, ministre responsable d'Alcool NB et de Cannabis NB

[Translation / Traduction]

Jour de séance 15

Chambre de l'Assemblée législative
le jeudi 20 mars 2025

Daily Sitting 15

Assembly Chamber,
Thursday, March 20, 2025.

13:00

(La séance est ouverte à 13 heures sous la présidence de l'hon. M^{me} Landry.

(The House met at 1 p.m., with **Hon. Ms. Landry**, the Speaker, in the chair.

Prière.)

Prayers.)

Débat sur la motion 13 (débat sur le budget) /
Debate on Motion 13—Budget Debate

Debate on Motion 13—Budget Debate / Débat sur
la motion 13 (débat sur le budget)

M. Monahan reprend le débat ajourné sur la motion 13, en ces termes : Merci, Madame la présidente.

Mr. Monahan, resuming the adjourned debate on Motion 13, spoke as follows: Thank you, Madam Speaker.

I rise today with a great deal of gratitude and humility as the MLA for the people of Arcadia-Butternut Valley-Maple Hills and the official opposition critic for Finance. The people of my riding continue to be exceedingly kind, supportive, and understanding as we work together on issues and opportunities. I will be eternally grateful.

Je prends la parole aujourd'hui avec beaucoup de gratitude et d'humilité en tant que député des gens de Arcadia-Butternut Valley-Maple Hills et porte-parole de l'opposition officielle en matière de Finances. Les gens de ma circonscription continuent de faire preuve d'une extrême gentillesse, d'un grand soutien et d'une grande compréhension pendant que nous travaillons ensemble à des questions et à des possibilités. Je leur en serai éternellement reconnaissant.

My mission today is to respond to the first budget of the Holt Liberal government and to examine its impact on the lives of New Brunswickers. However, before I begin, I must acknowledge that the people of New Brunswick and Canada are facing difficult and uncertain times in the light of the new U.S. President's tariff trade war in which we find ourselves entangled. We believe we are dealing with a friend and ally, yet now we face an economic assault designed to weaken us and challenge our very own Canadian identity. Nevertheless, we are a resilient people. We will not be diminished. We will work together in government, as we always have, to defend the best interests of New Brunswickers and Canadians alike.

Ma mission aujourd'hui est de répondre au premier budget du gouvernement libéral Holt et d'examiner ses effets sur la vie des gens du Nouveau-Brunswick. Toutefois, avant de commencer, je dois souligner que les gens du Nouveau-Brunswick et du Canada vivent des moments difficiles et incertains, compte tenu de la guerre tarifaire et commerciale que mène le nouveau président des États-Unis et à laquelle nous nous retrouvons mêlés. Nous croyions que nous traitions avec un ami et un allié ; pourtant, nous subissons maintenant une attaque économique visant à nous affaiblir et à menacer notre identité canadienne. Néanmoins, nous sommes un peuple résilient. Nous ne serons pas affaiblis. Nous travaillerons ensemble au sein du gouvernement, comme nous l'avons toujours fait, à défendre l'intérêt supérieur des gens du Nouveau-Brunswick comme celui des gens du Canada.

13:05

I also wish to take a moment to recognize the memory of a very special New Brunswicker, Angela Stief Lea.

Je souhaite également prendre un moment pour honorer la mémoire d'une Néo-Brunswickoise très

Last week, on March 10, I had the honour of attending a ceremony alongside our federal MP, Rob Moore, to present her husband and family with the King Charles III medal. Angela was a lifelong resident of Havelock who, after being diagnosed with Stage 4 radon-induced lung cancer, became a passionate advocate for radon awareness and testing. Her efforts, though tragically cut short by her passing on April 18, 2024, led to a community-wide testing drive in the Butternut Valley municipality. It is in her memory that we must ensure that her work continues and that every household in New Brunswick is given the opportunity to test and mitigate radon exposure. Thank you, Madam Speaker.

Now, turning to the budget and the tariff war, I'd like to begin by quoting our two well-known provincial newspapers, the *Telegraph-Journal* and *Acadie Nouvelle*, and their assessments of the Holt government's finance shortcomings. On February 12, the TJ reported that "It's as if the plane started to crash the moment they sat down at the controls."

Je cite un article paru le 14 février dans l'*Acadie Nouvelle* : « Disons les choses clairement: le gouvernement Holt a perdu le contrôle des dépenses publiques. »

Let's be clear: the Holt government has lost control of public spending. Madam Speaker, the editors at these two papers were absolutely right. We now have proof in the form of a \$600-million deficit and \$3 billion, at least, in new debt. Add this to the uncertainties of the tariff war and it is a recipe for catastrophe. The financial impacts of the tariff war on the revenue stream of the province and for how long will largely be unknown. The revenue stream translates into people, people living their lives, working, and paying taxes. These people are making our economy grow and strengthen. The people of our province are wondering and worrying about this tariff war and how it will impact their livelihoods, their lives, and those of their families, friends, and neighbours, including those people living across the border, even more so, with cross-border friends and family nearby.

spéciale, Angela Stief Lea. La semaine dernière, le 10 mars, j'ai eu l'honneur d'assister à une cérémonie en compagnie de notre député fédéral, Rob Moore, pour remettre à l'époux d'Angela et à sa famille la médaille du roi Charles III. Après avoir reçu un diagnostic de cancer du poumon de stade 4 causé par le radon, Angela, qui a habité toute sa vie à Havelock, s'est mise à militer avec ardeur en faveur de la sensibilisation au radon et de sa détection. Ses efforts, bien que tragiquement interrompus par son décès le 18 avril 2024, ont mené à la tenue d'une campagne de détection dans toute la collectivité de Butternut Valley. Nous devons, à sa mémoire, veiller à ce que se poursuive son travail et à faire en sorte que chaque ménage au Nouveau-Brunswick ait la possibilité de faire un test de détection et de prendre des mesures pour réduire son exposition au radon. Merci, Madame la présidente.

Maintenant, pour ce qui est du budget et de la guerre tarifaire, j'aimerais commencer par citer nos deux quotidiens provinciaux bien connus, le *Telegraph-Journal* et l'*Acadie Nouvelle*, et leur analyse des manquements du gouvernement Holt à l'égard des finances. Dans l'édition du 12 février du *Telegraph-Journal*, on rapportait ce qui suit : C'est comme si l'avion avait commencé à piquer du nez au moment où ils ont pris les commandes.

This comes from an article published on February 14 in *Acadie Nouvelle*: Let's be clear: the Holt government has lost control of public spending.

Soyons clairs : le gouvernement Holt a perdu le contrôle des dépenses publiques. Madame la présidente, les éditorialistes des deux journaux avaient absolument raison. Nous en avons maintenant la preuve sous forme d'un déficit de 600 millions de dollars et d'un endettement additionnel d'au moins 3 milliards de dollars. Ajoutons à cela les incertitudes liées à la guerre tarifaire, et c'est une recette pour la catastrophe. Les effets financiers de la guerre tarifaire sur les sources de recettes de la province et la durée de ceux-ci se seront en grande partie inconnus. Les sources de recettes ont des répercussions sur les gens, les gens qui vivent leur vie, travaillent et paient leurs impôts. Ces gens font croître et renforcent notre économie. Les gens de notre province se posent des questions et se font du souci au sujet de la guerre tarifaire et de l'incidence que celle-ci aura sur leur gagne-pain, sur leur vie et sur celle de leur famille, de leurs amis et de leur voisinage, y compris celle de personnes vivant de l'autre côté de la frontière, et

The economic forecast models involve GDP numbers and percentages. Represented in these numbers are New Brunswickers. They are the constituents represented by each member of this very Assembly. They are the key link in every supply chain.

Will I lose my job? It's a very troubling thought for many, and I am speaking from past experience. Already the trucking industry is reporting cancelled shipments and a decrease in loads. The seafood sector is getting hit by tariffs from America and now from China. From farming to forestry, from manufacturing to retail, every part of our economy is impacted one way or another. Economic forecasts are not encouraging, Madam Speaker.

Les menaces constantes et les droits de douane fluctuants du président ont été décrits comme étant cruels. Le fait que les gens du Nouveau-Brunswick évitent d'aller aux États-Unis et qu'ils préfèrent faire leurs achats et passer leurs vacances chez eux entraînera-t-il une augmentation des recettes provenant de la TVH, comme nous l'avons vu pendant la pandémie de la COVID-19? Peut-être, mais à quel prix?

Compte tenu de toutes ces incertitudes, nous devons examiner les recettes prévisibles et les dépenses prévues. Où le gouvernement engage-t-il l'argent des contribuables et de combien est-il question? Qu'en est-il de l'avenir des contribuables, des enfants et des petits-enfants des contribuables d'aujourd'hui? Comment le budget touche-t-il leur avenir? Je peux vous donner 599 millions de raisons pour lesquelles le budget aura un impact négatif. En fait, je peux vous donner 3 milliards de raisons pour lesquelles il aura un impact négatif.

13:10

Ever since income taxes were first introduced over a century ago, a reasonable and blunt question that Canadians have been asking is: How is my money being spent? Here is another question we are hearing

encore plus s'ils ont des amis et de la famille vivant à proximité de l'autre côté de la frontière.

Les modèles de prévisions économiques reposent sur des nombres et des pourcentages relatifs au PIB. Ces nombres représentent les gens du Nouveau-Brunswick. Il s'agit là des gens que représentent les parlementaires. Ces personnes constituent le maillon clé de toute chaîne d'approvisionnement.

Est-ce que je perdrai mon emploi? Voilà une pensée troublante qui occupe l'esprit de beaucoup de gens, et je parle en connaissance de cause. Dans l'industrie du camionnage, on signale déjà l'annulation d'expéditions et une diminution du nombre de chargements. Le secteur des produits de la mer est la cible des droits de douane des États-Unis et maintenant de ceux de la Chine. Que ce soit le secteur de l'exploitation agricole, de l'exploitation forestière, de la fabrication ou du commerce de détail, chaque partie de notre économie est touchée d'une façon ou d'une autre. Les prévisions économiques ne sont pas encourageantes, Madame la présidente.

The constant threats and fluctuating tariffs from the president have been described as cruel. Will the fact that New Brunswickers are avoiding travel to the United States and that they prefer to do their shopping and spend their vacations at home lead to an increase in revenue from the HST, as we saw during the COVID-19 pandemic? Maybe, but at what price?

Given all this uncertainty, we must look at predictable revenue and projected spending. Where is the government committing taxpayers' money and how much money is involved? What about the future of taxpayers and the children and grandchildren of today's taxpayers? How does the budget affect their future? I can give you 599 million reasons the budget will have a negative impact. In fact, I can give you 3 billion reasons it will have a negative impact.

Depuis que les impôts sur le revenu ont été instaurés pour la première fois, il y a plus d'un siècle, voici une question raisonnable et directe que posent les gens du Canada : Comment mon argent est-il dépensé? Voici une autre question que nous entendons souvent dernièrement : Où est la somme de 74 millions de

a lot lately: Where is the \$74 million that the feds owe us from the HST stunt?

As the official opposition, it is our duty to get answers for the people paying the taxes and those depending on our social programs supported by those taxes. When people ask us how much the Premier's 100 election promises will end up costing, we can only do our best to answer, acknowledging that the government members made a \$0.5-billion math mistake in their platform costing. We can only observe that broken promises cost very little and that the Holt government is already compiling quite a list of them.

Last week, we learned that the government will not fund the expansion of the pharmacist pilot project for people with chronic diseases. In fairness, the Premier did not make any promises to improve health care for New Brunswickers directly through pharmacists. In fact, after examining the Liberal election platform, I can find no references to pharmacists, but if the Premier and the Health Minister view pharmacists as health care professionals, as they must, they just broke another one of their 100 promises. I quote the Liberal election platform here:

Review and expand healthcare professionals' scope of practice to optimize their roles.

Is this another broken promise, Madam Speaker?

To "expand and optimize" was the promise made by this Premier and this government. Shrunk and diminished is the reality delivered by the Premier and this government. Are pharmacists health care professionals? We believe they are, and New Brunswickers believe they are too. This is another broken promise. As far as the opposition and New Brunswickers are concerned, yes, it is, but it is not the first.

Dès le départ, nous devons reconnaître que les gens du Nouveau-Brunswick qui ont cru la première ministre

dollars que le gouvernement fédéral nous doit en raison de la manœuvre liée à la TPS?

En tant qu'opposition officielle, nous avons le devoir d'obtenir des réponses pour les gens qui paient des impôts et pour ceux qui dépendent de nos programmes sociaux financés par ces impôts. Lorsque les gens nous demandent combien finira par coûter la mise en oeuvre des 100 promesses électorales de la première ministre, nous pouvons seulement faire de notre mieux pour répondre à la question, tout en étant conscients que les parlementaires du côté du gouvernement ont commis une erreur de calcul de 0,5 milliard de dollars dans les coûts prévus inscrits dans leur plateforme. Nous pouvons simplement relever que les promesses brisées coûtent très peu et que le gouvernement Holt en cumule déjà une bien longue liste.

La semaine dernière, nous avons appris que le gouvernement ne financera pas l'expansion du projet pilote sur le rôle des pharmaciens à l'intention des personnes atteintes de maladies chroniques. À vrai dire, la première ministre n'a fait aucune promesse portant sur l'amélioration des soins de santé au Nouveau-Brunswick directement par l'intermédiaire des pharmaciens. En fait, après avoir examiné la plateforme libérale, je ne trouve pas la moindre mention de pharmaciens, mais si la première ministre et le ministre de la Santé considèrent les pharmaciens comme des professionnels de la santé, comme ils se doivent de le faire, ils viennent de rompre une autre de leurs 100 promesses. Je vais citer un passage de la plateforme électorale libérale ici :

Réviser et élargir le champ de pratique des professionnels de la santé afin d'optimiser leurs rôles.

S'agit-il d'une autre promesse brisée, Madame la présidente?

« Élargir et optimiser », voilà la promesse qu'ont faite la première ministre et le gouvernement actuel. Réduire et diminuer, voilà la réalité que l'on obtient sous la première ministre et le gouvernement actuel. Les pharmaciens sont-ils des professionnels de la santé? Nous croyons qu'ils le sont, et les gens du Nouveau-Brunswick le croient aussi. C'est une autre promesse brisée. Du point de vue de l'opposition et des gens du Nouveau-Brunswick, oui, c'en est une, mais il ne s'agit pas de la première fois que cela se produit.

To start with, we must recognize that the New Brunswickers who believed the Premier when she

lorsqu'elle a affirmé qu'elle équilibrerait le budget ont compris, il y a plusieurs mois, que cette promesse n'avait jamais été sincère. En fait, c'était la première des 100 promesses électorales dont la première ministre a commencé à s'éloigner bien avant la guerre des droits de douane.

Les faits montrent que, bien avant l'arrivée des droits de douane de Trump, la première ministre et le ministre des Finances utilisaient d'autres excuses pour justifier la rupture de leur promesse d'équilibrer les budgets. Hier, à mon avis, il a été clairement, réellement et factuellement prouvé qu'il s'agit d'une autre promesse brisée par la première ministre et par le gouvernement. C'est une promesse brisée à hauteur de 599 millions de dollars.

Les promesses brisées s'accumulent rapidement. Il y a la promesse non tenue de réduire la taxe sur l'essence non tenue et la promesse non tenue concernant la taxe sur la vente d'électricité. Il y a aussi les nombreux membres du personnel infirmier blessés par la promesse non tenue quant à la prime qui devait être accordée à tous les infirmiers et à toutes les infirmières. Le gouvernement a montré au personnel infirmier que, lorsque cette première ministre utilise le mot « tous », elle veut en réalité dire « certains ». Transformer des promesses en excuses n'est pas et n'a jamais été ce dont ont besoin les gens du Nouveau-Brunswick.

Let's look, for a moment, at the financial reality of our province. Not long ago, New Brunswick was one of the most indebted provinces in Canada. In 2015-16, our province had the second-highest debt-to-GDP ratio in this country, raising serious concerns about our fiscal responsibility. Through a commitment to responsible spending, the previous government was able to balance the budget not once, not twice, but for seven consecutive years, the longest streak in Canada.

As this was happening, our province's debt was reduced by a whopping \$2 billion. It now appears that the Holt government plans to blow through that \$2 billion and add billions more to the debt load of current and future taxpayers. Between the \$0.5 billion and more that the government plans to overspend in this budget and whatever monstrous deficit it ends up creating for the current year, at least half our debt

claimed that she would balance the budget understood several months ago that this promise had never been sincere. In fact, it was the first of 100 campaign promises that the Premier started to distance herself from well before the tariff war.

The facts show that, long before the Trump tariffs, the Premier and the Minister of Finance were using other excuses to justify breaking their promise to balance budgets. Yesterday, in my opinion, it was clearly, truly, and factually proven that another promise had been broken by the Premier and the government. It is a broken promise to the tune of \$599 million.

The broken promises are rapidly accumulating. The promise to reduce the gas tax and the promise regarding the electricity sales tax were broken. Also, many nurses were hurt by the broken promise of a bonus for all nurses. The government showed nurses that, when this Premier says "all", she actually means "some". Turning promises into excuses is not and never has been what New Brunswickers need.

Examinons un moment la réalité financière de notre province. Il n'y a pas si longtemps, le Nouveau-Brunswick était l'une des provinces les plus endettées du Canada. En 2015-2016, notre province occupait le deuxième rang des provinces ayant le ratio de la dette au PIB le plus élevé du pays, une situation qui a soulevé de sérieuses préoccupations quant à notre responsabilité financière. Grâce à son engagement à gérer les dépenses de façon responsable, le gouvernement précédent a réussi à équilibrer le budget, un équilibre qui n'a pas seulement été établi une fois ni deux fois, mais qui a été maintenu pendant sept exercices consécutifs, soit la série la plus longue au Canada.

En parallèle, la dette de notre province a été réduite de pas moins de 2 milliards de dollars. Il semble maintenant que le gouvernement Holt ait l'intention de dilapider ces 2 milliards de dollars et d'ajouter des milliards au fardeau de la dette à la charge des contribuables actuels et futurs. Entre les dépenses excessives de 0,5 milliard de dollars et plus que le gouvernement prévoit au titre du budget actuel et le

reduction will be wiped out. How much of that tariff impact will be real? How much will be poorly managed finances?

13:15

Liberal governments have a history of mortgaging the future of New Brunswickers, and Canadians, in fact, and saddling families, businesses, and future generations with unsustainable debt. Here is another unknown: How much waste will there be? Sadly, we can predict plenty. With a staggering deficit and no plan to balance the budget, as they said, it looks as though the Holt Liberal government will follow the same path as those who came before. Liberal reckless fiscal management was around long before Donald Trump became President for the first time.

Madam Speaker, as the official opposition, we listen carefully to New Brunswickers. We do.

(Interjections.)

Mr. Monahan: That was a pause for you folks. Thank you.

We have heard their concerns, their aspirations, and their frustrations, and there are many. They have told us that they expect this budget to reflect this, and their voices deserve to be heard in this Legislature.

It is important to recognize that not all aspects of this budget are without merit. This is where I pay you kudos. The NB Coalition of Persons with Disabilities has expressed its support, with Chair Shelley Petit welcoming the government's commitment to strengthening accessibility legislation and increasing funding for accessible housing, both crucial steps toward a more inclusive province. Furthermore, the Domestic Violence Association of New Brunswick sees tangible benefits in the budget's priorities. Executive Director Maureen Levangie acknowledges the significance of a \$9-million funding increase for her sector, which will directly support transition houses, second-stage services, domestic violence outreach, and other critical resources that these people

déficit énorme qu'il finira par créer pendant l'exercice en cours, au moins la moitié de la réduction de notre dette sera effacée. Dans quelle mesure l'incidence des droits de douane se fera-t-elle sentir de façon réelle? Dans quelle mesure l'incidence sera-t-elle attribuable à une mauvaise gestion des finances?

Les gouvernements libéraux ont l'habitude d'hypothéquer l'avenir des gens du Nouveau-Brunswick et du Canada et d'accabler les familles, les entreprises et les générations futures d'une dette insoutenable. Voici une autre inconnue : Quelle sera l'ampleur du gaspillage? Malheureusement, nous pouvons en prédire beaucoup. Avec un déficit ahurissant et sans aucun plan pour équilibrer le budget, comme les gens d'en face l'ont dit, il semble que le gouvernement libéral Holt suivra la même voie que celui des Libéraux qui l'ont précédé. La gestion financière irréfléchie des Libéraux a été à l'oeuvre bien avant que Donald Trump ne devienne président pour la première fois.

Madame la présidente, en tant qu'opposition officielle, nous écoutons attentivement les gens du Nouveau-Brunswick. Nous écoutons bel et bien.

(Exclamations.)

M. Monahan : Il s'agissait d'une pause pour vous. Merci.

Nous avons entendu les préoccupations, les aspirations et les frustrations des gens, et elles sont nombreuses. Les gens nous ont dit qu'ils s'attendaient à ce que le récent budget en tienne compte et que leur voix méritait d'être entendue à l'Assemblée législative.

Il est important de reconnaître que ce ne sont pas tous les aspects du budget qui sont sans mérite. C'est maintenant que je vous félicite. La NB Coalition of Persons with Disabilities a exprimé son soutien, et sa présidente, Shelley Petit, a salué l'engagement du gouvernement à renforcer la mesure législative sur l'accessibilité et à augmenter le financement des logements accessibles, soit deux étapes cruciales en vue d'une province plus inclusive. De plus, la Domestic Violence Association of New Brunswick voit des avantages tangibles dans les priorités du budget. Maureen Levangie, directrice générale de l'association, reconnaît l'importance de l'augmentation de 9 millions de dollars du financement pour le secteur dont elle s'occupe, un

need. While concerns about and criticisms of the budget will remain, these targeted investments demonstrate that progress is being made directly in that area for the benefit of all New Brunswickers.

The government members are telling us that health care is their priority. They need frontline services to improve. That sends us right back to the pharmacy pilot that was so successful. It didn't just deliver results; it delivered with flying colours. New Brunswickers may have heard the Premier promise to improve frontline services. Maybe they didn't, but they observed the Premier degrade frontline services by refusing to fund the expansion of this fantastically successful program.

Another clear message we heard is the need to modernize our health care system. A lot of work was being done under the previous government, and there is still much more to do. Last week, we celebrated as 10 internationally trained doctors joined and strengthened our health care system. This is the result of a program introduced by the previous government in 2023.

La première ministre s'est même fait prendre en photo avec ces gens-là. Bien sûr, cette histoire à succès, ce n'était pas une promesse tenue par la première ministre. C'était la célébration du succès d'un programme créé par le gouvernement précédent.

Quant aux promesses faites par le gouvernement Holt, nous surveillons de près l'ouverture des 10 cliniques de soins communautaires, promise pour cette année, comme promis. Eh oui, j'ai utilisé le mot deux fois. Pourquoi? Parce que j'aurais pu l'utiliser 10 fois, soit une fois pour chacune des communautés. J'aurais pu l'utiliser des milliers de fois, pour chaque personne du Nouveau-Brunswick qui compte sur la réalisation de cette promesse en matière de santé.

financement qui permettra d'appuyer directement les maisons de transition, les services des logements de deuxième étape, les services d'approche en matière de prévention de la violence conjugale et d'autres services essentiels dont les personnes concernées ont besoin. Même si les préoccupations et les critiques à l'égard du budget demeurent, les investissements ciblés en question montrent que des progrès sont réalisés directement dans le secteur concerné, et ce, dans l'intérêt de tous les gens du Nouveau-Brunswick.

Les parlementaires du côté du gouvernement nous disent que les soins de santé sont leur priorité. Ils veulent des améliorations en ce qui concerne les services de première ligne. Le tout nous renvoie directement au programme pilote de cliniques de soins pharmaceutiques qui a connu un si grand succès. Le programme n'a pas seulement donné des résultats; il a également produit des résultats couronnés de succès. Les gens du Nouveau-Brunswick ont peut-être entendu la première ministre promettre d'améliorer les services de première ligne. Peut-être pas, mais ils ont vu la première ministre laisser les services de première ligne se détériorer en refusant de financer l'expansion du programme pilote, qui a connu une réussite remarquable.

Un autre message clair que nous avons entendu est celui concernant le besoin de moderniser notre système de santé. Beaucoup de travail était en cours sous le gouvernement précédent, et il reste encore beaucoup à faire. La semaine dernière, nous avons célébré l'intégration de 10 médecins formés à l'étranger dans notre système de soins de santé, ce qui a renforcé celui-ci. Le tout est le fruit d'un programme lancé en 2023 par le gouvernement précédent.

The Premier even had a photo taken with them. Of course, this success story wasn't a promise kept by the Premier. It was celebrating the success of a program created by the previous government.

As for promises made by the Holt government, we're watching closely for the opening of the 10 promised community care clinics promised for this year. Yes, I used the word twice. Why? I could use it 10 times, once for each of the communities. I could use it thousands of times, for each New Brunswicker who is counting on the fulfillment of this health care promise.

Compte tenu de la réalité de la prestation des soins de santé en 2025, le gouvernement a l'obligation de s'assurer que les médecins, le personnel infirmier et les autres professionnels de la santé disposent des outils dont ils ont besoin pour partager les informations des patients de manière efficace. Investir dans les nouveaux équipements de diagnostic est très important. Éliminer des inefficacités, telles que le processus manuel désuet et les dossiers sur papier, est tout aussi essentiel. Le gouvernement a budgété des fonds à cet égard. Oui, nous espérons maintenant qu'il utilisera cet argent de façon efficace et qu'il produira des résultats réels et mesurables.

New Brunswickers are also calling for meaningful action to improve their quality of life. This means that, in addition to access to timely and quality health care, they want an education system that prepares our youth for the future, social programs that lift people out of cycles of poverty rather than trapping them in them, and real measures that address the rising costs of housing, food, and energy. New Brunswickers should not be forced to merely exist. They deserve the ability to truly live.

13:20

Madam Speaker, one of the most urgent and pressing issues facing New Brunswickers today is the need for real, meaningful fiscal reform for our municipalities. This was another big election promise made by this Premier. Since COVID-19, property owners across the province have been burdened with skyrocketing property tax assessments under a flawed system that forces them to bear the weight of municipal budgets with no alternative sources of revenue in place.

New Brunswick remains one of the few provinces in Canada where municipalities rely almost exclusively on property taxes to fund essential services. With no diversified revenue streams and strict requirements to balance their budgets, municipalities have said they're left with no choice but to continually increase property tax revenue, punishing homeowners who are already struggling to keep up with the rising cost of living. New Brunswickers have hit their limit.

Given the reality of health care delivery in 2025, the government has an obligation to ensure that doctors, nurses, and other health care professionals have the tools they need to share patient information effectively. Investing in new diagnostic equipment is very important. Eliminating inefficiencies, such as outdated manual processes and paper files, is just as essential. The government budgeted funds for this. Yes, we hope that it will now use that money effectively and that it will produce real and measurable results.

Les gens du Nouveau-Brunswick demandent également que soient prises des mesures concrètes pour améliorer leur qualité de vie. Cela veut dire que, en plus de l'accès en temps opportun à des soins de santé de qualité, ils veulent un système d'éducation qui prépare nos jeunes pour l'avenir, des programmes sociaux qui sortent les gens du cycle de la pauvreté au lieu de les y condamner et de véritables mesures visant à pallier la hausse des coûts du logement, de la nourriture et de l'électricité. Les gens du Nouveau-Brunswick ne devraient pas être forcés à se contenter d'exister. Ils méritent de pouvoir vivre pleinement leur vie.

Madame la présidente, l'une des questions les plus urgentes et les plus pressantes qui se posent aujourd'hui aux gens du Nouveau-Brunswick, c'est la nécessité d'une véritable réforme fiscale, d'une réforme digne de ce nom, au sein de nos municipalités. Il s'agit d'une autre grande promesse électorale qu'a faite la première ministre actuelle. Depuis la pandémie de COVID-19, les propriétaires dans la province doivent composer avec la montée en flèche des évaluations foncières en raison d'un système défaillant qui leur impose le fardeau de budgets municipaux auxquels ne figure aucune autre source de recettes.

Il y a au Canada quelques provinces où les municipalités dépendent presque totalement de l'impôt foncier pour financer la prestation de services essentiels, et le Nouveau-Brunswick demeure l'une d'elles. Puisqu'elles n'ont pas des sources de recettes diversifiées et qu'elles doivent respecter des exigences rigoureuses d'équilibre budgétaire, les municipalités ont dit n'avoir d'autre choix que d'augmenter continuellement les recettes provenant de l'impôt foncier, ce qui punit les propriétaires qui ont déjà du

C'est vrai.

It is unacceptable that a homeowner in rural Gagetown with limited access to municipal services is paying more in property taxes than someone living in an urban centre such as Montreal, where services, infrastructure, and amenities are far superior. This fundamental inequity highlights the flaws in our system, since property owners are taxed based on arbitrary and ever-increasing assessments rather than on the actual levels of service that they receive.

From this government, we hear so often about the importance of supporting our aging population and of helping seniors remain in their homes and live with dignity. How is that possible when most vulnerable citizens, those on fixed incomes, are being taxed out of their very own homes? Will the Premier keep her promise to help these New Brunswickers? We hope so, but we're not optimistic.

Madam Speaker, this government was elected on an unprecedented 100 election promises, including a balanced budget—oops—a rare commitment from a Liberal administration. However, we have since witnessed a reckless pattern of uncontrolled spending, an abandonment of fiscal responsibility, and a growing deficit that will burden New Brunswickers for generations.

Accountability and transparency must not be mere Liberal buzzwords. They have to be demonstrated through visible actions and credible reporting. This government's first-quarter deficit ballooned by an additional \$400 million. Rather than taking responsibility, the Liberals have sought to deflect blame.

Traditional tax-and-spend policies will never provide the long-term economic stability this province needs. We have seen before how responsible fiscal management can turn this province around. When the

mal à faire face à l'augmentation du coût de la vie. Les gens du Nouveau-Brunswick sont à bout de souffle.

That's the truth.

Il est inacceptable qu'un propriétaire dans la région rurale de Gagetown ayant un accès limité aux services municipaux paie plus d'impôts fonciers qu'en paie une personne habitant un centre urbain comme Montréal, où les infrastructures, les installations et les services sont nettement supérieurs. Cette inégalité fondamentale met en lumière les failles de notre système, puisque les impôts des propriétaires sont établis en fonction d'évaluations arbitraires et toujours croissantes plutôt qu'en fonction du niveau de service que ceux-ci reçoivent.

Nous entendons si souvent le gouvernement actuel parler de l'importance de fournir un soutien à la population vieillissante et d'aider les personnes âgées à rester chez elles pour vivre dans la dignité. Comment cela est-il possible lorsque la plupart des personnes vulnérables, c'est-à-dire les personnes à revenu fixe, doivent quitter leur propre domicile en raison des impôts? La première ministre respectera-t-elle sa promesse d'aider les gens concernés du Nouveau-Brunswick? Nous espérons que ce sera le cas, mais nous ne sommes pas optimistes à cet égard.

Madame la présidente, le gouvernement actuel a été élu sur la base de 100 promesses électorales, soit un nombre de promesses électorales sans précédent, dont la promesse de présenter un budget équilibré — oups —, un rare engagement de la part d'un gouvernement libéral. Toutefois, nous avons été témoins depuis d'une tendance irresponsable à faire des dépenses effrénées, d'un abandon de la responsabilité fiscale et d'un déficit croissant qui sera un fardeau pour les gens du Nouveau-Brunswick pour des générations à venir.

La responsabilité et la transparence ne doivent pas être que des mots clés pour les Libéraux. Il faut en faire preuve par la prise de mesures concrètes et une reddition de compte crédible. Le déficit enregistré par le gouvernement actuel pendant le premier trimestre a explosé de 400 millions de dollars. Au lieu d'en prendre la responsabilité, les Libéraux ont cherché à rejeter le blâme.

Les politiques traditionnelles visant à augmenter les impôts et à dépenser davantage ne fourniront jamais à long terme la stabilité économique dont a besoin cette province. Nous avons déjà vu comment une gestion

PCs took office in 2018, we inherited a deficit—initially \$131.4 million—from the Gallant government.

(Interjections.)

Mr. Monahan: Shake your heads. Look it up. It is there.

Through careful stewardship, by the end of the first quarter, they realized a \$4-million surplus. By the end of the first fiscal year, a surplus of \$67 million was reported to New Brunswickers.

C'est 67 millions.

The PCs delivered the first balanced budget in a decade.

Madam Speaker, it is possible to take responsibility and implement change during a transition time between governments. It is possible. Yet this government has chosen the opposite path, plunging our province further into debt. The consequences of our government's mismanagement are already clear—a ballooning deficit, no strategy for economic sustainability, and a betrayal of the trust that New Brunswickers placed in it.

The so-called balanced budget this government promised was never intended to be a reality.

L'économiste Richard Saillant a déclaré un jour que le gouvernement Gallant avait manqué une occasion.

13:25

Les Conservateurs ont pris ce message au sérieux, en faisant preuve de responsabilité financière et en présentant sept budgets équilibrés consécutifs. Voilà une réussite qu'aucune autre province canadienne n'a réussi à reproduire. Ce n'était pas seulement une question de bonne gouvernance; c'était un engagement à l'égard de la stabilité financière à long terme, lequel garantissait que les générations futures

financière responsable pouvait renverser la vapeur dans la province. Lorsque les Progressistes-Conservateurs sont arrivés au pouvoir en 2018, nous avons hérité d'un déficit — qui s'élevait initialement à 131,4 millions de dollars — du gouvernement Gallant.

(Exclamations.)

M. Monahan : Vous pouvez bien faire signe que non. Allez vérifier les faits. Les chiffres sont là.

Grâce à une gestion judicieuse, par la fin du premier trimestre, les Progressistes-Conservateurs ont enregistré un excédent de 4 millions de dollars. Par la fin du premier exercice, un excédent de 67 millions de dollars a été annoncé aux gens du Nouveau-Brunswick.

That was \$67 million.

Les Progressistes-Conservateurs ont été les premiers à présenter un budget équilibré en une décennie.

Madame la présidente, il est possible d'assumer une responsabilité et de mettre en oeuvre un changement pendant la période de transition entre les gouvernements. C'est possible. Pourtant, le gouvernement actuel a fait le choix inverse et a alourdi davantage le fardeau de la dette de notre province. Les conséquences de la mauvaise gestion de notre gouvernement actuel sont déjà claires : gonflement du déficit, absence de stratégie visant la viabilité économique et bris de la confiance que les gens du Nouveau-Brunswick avaient accordée au gouvernement.

Le prétendu budget équilibré promis par le gouvernement n'a jamais été destiné à se concrétiser.

Economist Richard Saillant said one day that the Gallant government had missed an opportunity.

The Conservatives took that message seriously by demonstrating fiscal responsibility and presenting seven consecutive balanced budgets. That's success that no other Canadian province has been able to reproduce. It wasn't just about good governance; it was a commitment to long-term financial stability, which would guarantee that future generations would not be burdened by reckless spending. It's an approach

ne seraient pas accablées par des dépenses inconsidérées. C'est une approche qui privilégie l'efficacité, la responsabilité et le bien-être de tous les gens du Nouveau-Brunswick en permettant à la province de construire une base financière solide et de continuer à investir dans les services essentiels.

Toutefois, le gouvernement Holt n'a non seulement pas réussi à respecter ces principes mais a aussi activement raté une occasion cruciale d'exercer une discipline financière. Au lieu de trouver des pistes de solution pour les dépenses et de faire des choix responsables pour préserver l'avenir financier de la province, le gouvernement actuel a choisi un chemin qui met en péril la stabilité économique durement acquise du Nouveau-Brunswick. C'est non seulement un manque de jugement mais aussi un échec significatif en matière de leadership.

Selon le budget équilibré précédent, le Nouveau-Brunswick a pu réaliser d'importantes économies annuelles, car une somme de 75 millions de dollars a servi au remboursement de la dette provinciale. Ces économies n'étaient pas négligeables. Elles représentent de véritables sommes d'argent qui pouvaient être réinvesties dans les programmes et services vitaux pour soutenir les familles, les entreprises et les communautés de l'ensemble de la province.

Chaque dollar affecté à la réduction de la dette signifie un avenir financier plus fort et plus durable. Cependant, compte tenu de la stupéfiante augmentation de 599 millions de dollars du déficit, la trajectoire a changé de manière dramatique, et nous n'allons pas dans la bonne direction. La conséquence de cette mauvaise gestion financière sera profonde.

Le coût supplémentaire du service de la dette augmentera désormais de 75 millions de dollars par année. C'est de l'argent qui aurait pu être mieux dépensé dans les domaines des soins de santé, de l'éducation, des infrastructures ou du développement économique. Cependant, cet argent servira désormais à tout simplement suivre le rythme des obligations de la dette croissante. Cela représente une perte tragique pour la santé financière du Nouveau-Brunswick.

Ce qui est encore plus préoccupant, c'est l'impact inévitable sur la cote de crédit de notre province, qui a été minutieusement construite au fil des années grâce à une gouvernance responsable. Une cote de crédit en déclin entraînera des coûts d'emprunt plus élevés et aggravera les problèmes financiers de la province en

that prioritizes efficiency, responsibility, and the well-being of all New Brunswickers by enabling the province to build a solid financial base and continue investing in essential services.

However, the Holt government not only didn't manage to adhere to these principles but also actively missed a crucial opportunity to exercise fiscal discipline. Instead of finding potential spending solutions and making responsible choices to preserve the financial future of the province, this government chose a path that endangers New Brunswick's hard-earned economic stability. It's not only a lack of judgment but also a significant failure in leadership.

Under the previous balanced budget, New Brunswick was able to realize significant annual savings because \$75 million went toward paying down the provincial debt. These savings weren't negligible. They represent real money that could be reinvested in vital programs and services to support families, businesses, and communities throughout the province.

Every dollar allocated to debt reduction means a stronger and more sustainable financial future. However, given the staggering \$599-million increase in the deficit, the trajectory has changed dramatically, and we're not going in the right direction. The consequence of this bad financial management will be grave.

The additional cost of servicing the debt will now increase by \$75 million per year. This money could have been better spent on health care, education, infrastructure, or economic development. However, it will now be used just to keep pace with growing debt obligations. That is a tragic loss for New Brunswick's financial health.

What is even more concerning is the inevitable impact on our province's credit rating, which was meticulously built up over the years thanks to responsible governance. A declining credit rating will lead to higher borrowing costs and will worsen the

exerçant une pression encore plus grande sur les contribuables.

This is not just a problem for today. It is a crisis that will continue for years to come. The burden of this reckless spending will not be shouldered by politicians in the short term. It will be carried on the backs of New Brunswickers for generations. Families, businesses, and future governments will all be forced to deal with the long-term consequences of these decisions, facing higher costs and reduced opportunities as a direct result. The path forward should be one of responsibility, foresight, and fiscal prudence. Instead, the government has chosen a dangerous course, one that threatens the financial future of the province and undermines the sacrifices made to build a stable economic foundation.

New Brunswickers deserve better. They deserve leadership that puts their long-term interests first rather than opting for short-sighted policies that come at an immeasurable expense. Perhaps the greatest irony of all this is the title of the budget: *Driving change, delivering progress*. In fact, this budget is driving our province deeper into debt and delivering a huge tax burden on future taxpayers, meaning our children and our grandchildren.

13:30

As stated by this very government, we can no longer kick the problem down the road. But isn't this the very thing this government is doing, Madam Speaker? The government has acknowledged that expenditures are rising at an unsustainable rate where revenue windfalls have failed to materialize to offset these costs.

(Interjections.)

Mr. Monahan: You had your turn. This is my turn.

This is not an unforeseen challenge. This is a reality that any responsible administration must anticipate and plan for. The warning signs were evident well before the election. They were. Economic growth was showing signs of deceleration, influenced by various factors such as the decline in interprovincial migration and a reduction in immigration numbers. Yet, despite

province's financial problems, putting even more pressure on taxpayers.

Le problème ne se limitera pas à aujourd'hui. La crise durera des années. Le fardeau qui découle des dépenses imprudentes ne sera pas porté à court terme par des politiciens. Durant des générations, les gens du Nouveau-Brunswick devront le porter sur leurs épaules. Les familles, les entreprises et les gouvernements futurs devront composer avec les conséquences à long terme de telles décisions et, en conséquence directe, avec une augmentation des coûts et une réduction des possibilités. La voie à suivre devrait être marquée au coin de la responsabilité, de la prévoyance et de la prudence financière. Or, le gouvernement a choisi de s'engager dans une voie dangereuse, laquelle met en péril l'avenir financier de la province et mine l'importance des sacrifices qui ont été faits pour bâtir une base financière solide.

Les gens du Nouveau-Brunswick méritent mieux. Les gens méritent un leadership qui accorde la priorité à leurs intérêts à long terme au lieu d'adopter des politiques à court terme qui entraînent des dépenses colossales. Le comble de l'ironie dans tout cela est peut-être le titre du budget : *Favoriser le changement pour des progrès réels*. En fait, le budget alourdira la dette de notre province et imposera un énorme fardeau fiscal sur les contribuables futurs, c'est-à-dire nos enfants et nos petits-enfants.

Comme l'a indiqué le gouvernement actuel, nous ne pouvons plus remettre à plus tard la résolution du problème. N'est-ce pas toutefois précisément ce que fait le gouvernement, Madame la présidente? Le gouvernement a reconnu que les dépenses augmentaient à un rythme insoutenable, mais que les recettes record qui auraient permis de compenser les coûts ne se sont pas concrétisées.

(Exclamations.)

M. Monahan : Vous avez eu votre tour. J'ai maintenant la parole.

Le défi n'était pas imprévisible. Il s'agit d'une possibilité que toute administration responsable doit envisager et à laquelle elle doit se préparer. Les signes avant-coureurs étaient évidents bien avant les élections. Ils l'étaient. La croissance économique montrait des signes de ralentissement, notamment en raison de la baisse de la migration interprovinciale et

this clear economic trajectory, the government chose to move forward without a comprehensive strategy to mitigate these pressures, ultimately leading to the deeply concerning prospect of running deficits—not only for a single year but also throughout the entire mandate.

La question que nous devons poser est la suivante : Devons-nous continuer sur la voie du déficit persistant et accumuler une dette qui accablera des générations futures ou devons-nous adopter une approche proactive et tournée vers l'avenir pour sécuriser notre avenir économique? Au lieu de dépendre fortement des paiements de transfert fédéraux et des subventions pour soutenir notre province, il nous faut la possibilité viable et stratégique de tracer une nouvelle direction afin que le Nouveau-Brunswick soit un leader économique plutôt qu'une province affichant perpétuellement un déficit.

Une partie essentielle d'une telle stratégie serait la réévaluation sérieuse de notre production de gaz naturel liquéfié. Le secteur de l'énergie présente une occasion de croissance, d'investissements et de création d'emplois qui pourrait transformer nos perspectives économiques. Les avancées technologiques et environnementales dans l'extraction et le traitement de GNL évoluent constamment depuis la mise en place du moratoire initial. Les techniques modernes sont beaucoup plus efficaces, durables et responsables sur le plan environnemental que celles du passé. À une époque où la demande mondiale de GNL augmente, nous disposons des ressources et de la capacité nécessaires pour nous établir comme fournisseur majeur sur les marchés internationaux.

By responsibly developing our LNG sector, we can create high-paying jobs, attract investment, and strengthen our local economies. This would not only stimulate growth but also enhance our fiscal independence, reducing our dependence on federal transfers and positioning New Brunswick as a province that contributes to the national economy rather than a province that relies on external support.

The choice before us is very clear: We can either continue to passively accept economic stagnation, running deficits year after year, or we can take bold and decisive action to leverage the resources at our disposal. A government that truly prioritizes the long-

d'une réduction du nombre d'immigrants. Pourtant, malgré la trajectoire économique claire, le gouvernement a choisi d'aller de l'avant sans stratégie globale pour atténuer les pressions qui se font sentir, ce qui, en définitive, laisse présager, de façon profondément préoccupante, des déficits — non seulement pour un exercice, mais aussi pour toute la durée du mandat.

The question we need to ask is this: Do we need to continue down the road to persistent deficit and accumulate debt that will burden future generations, or do we need to adopt a proactive, forward-facing approach to secure our economic future? Instead of depending heavily on federal transfer payments and on subsidies to support our province, we need viable and strategic opportunities to forge a new direction so that New Brunswick is an economic leader rather than a province with a perpetual deficit.

An essential part of this strategy would be to seriously reevaluate our liquid natural gas production. The energy sector provides an opportunity for growth, investment, and job creation that could transform our economic outlook. Technological and environmental advances in the extraction and treatment of LNG have been continually evolving since the initial moratorium was put in place. Modern techniques are a lot more effective, sustainable, and environmentally responsible than in the past. At a time when world demand for LNG is increasing, we have the resources and the capacity necessary to establish ourselves as a major supplier on international markets.

Grâce à la mise en valeur responsable de notre secteur du GNL, nous pouvons créer des emplois bien rémunérés, attirer des investissements et renforcer nos économies locales. Voilà qui non seulement stimulerait la croissance, mais aussi accroîtrait notre indépendance financière, ce qui réduirait notre dépendance aux transferts fédéraux et ferait du Nouveau-Brunswick une province qui contribue à l'économie nationale au lieu d'une province qui compte sur le soutien extérieur.

Le choix que nous devons faire est très clair : Nous pouvons soit continuer à accepter passivement la stagnation économique et à enregistrer des déficits d'année en année, soit prendre des mesures audacieuses et décisives pour tirer parti des ressources

term well-being of our citizens must embrace innovation, seek out opportunities for sustainable development, and implement policies that foster economic self-sufficiency.

It is time for leadership that recognizes the potential of New Brunswick, not just as a recipient of federal aid but as a province that drives growth, investment, and prosperity. This budget is yet another glaring example of this government's failure to address the critical issues facing New Brunswickers. It lacks vision, it lacks strategy, and, most importantly, it lacks real solutions for the pressing concerns of everyday people.

What about affordability? What about tourism, the environment, road infrastructure, rural health care, and the looming financial crisis at NB Power? These are not fringe issues. They are fundamental to the well-being of our province, yet the government seems content to sidestep these challenges, offering no concrete plans to alleviate the burdens on hard-working citizens who are already stretched to the limit.

13:35

New Brunswickers are exhausted. They have paid more than half their share in taxes yet they continue to see the cost of living skyrocket. Housing prices, fuel costs, grocery bills—everything keeps increasing. What does this government have to show for it? No clear direction, no targeted relief, and certainly no meaningful investment in the people who call this very province home. It is not enough to simply collect revenue and throw money at the problems in the hopes that they will fix themselves. We need leadership that prioritizes fiscal responsibility while ensuring that every dollar spent directly benefits the citizens of this province.

Let's take health care, for example. The previous government increased spending on health care year after year, yet the problems persist.

dont nous disposons. Un gouvernement qui accorde vraiment la priorité au bien-être à long terme de nos gens doit embrasser l'innovation, chercher des occasions de développement durable et mettre en oeuvre des politiques favorisant l'autosuffisance économique.

Il est temps d'avoir un leadership qui reconnaît le potentiel du Nouveau-Brunswick, pas seulement comme bénéficiaire d'aide fédérale, mais comme province qui favorise la croissance, les investissements et la prospérité. Le budget est un autre exemple flagrant de l'incapacité du gouvernement actuel à traiter des enjeux critiques avec lesquels sont aux prises les gens du Nouveau-Brunswick. Il manque de vision et de stratégies, mais il manque surtout de véritables solutions pour répondre aux préoccupations pressantes des gens ordinaires.

Qu'en est-il de l'abordabilité? Qu'en est-il du tourisme, de l'environnement, des infrastructures routières, des soins de santé en région rurale et de la crise financière imminente à Énergie NB? Il ne s'agit pas de questions marginales. Ce sont des questions essentielles au bien-être de notre province, mais le gouvernement semble se contenter de contourner de tels défis et de ne présenter aucun plan concret pour alléger le fardeau qui pèse sur les gens vaillants dont le budget est déjà serré.

Les gens du Nouveau-Brunswick sont épuisés. Ils ont payé plus que la moitié de leur part en impôts, mais ils constatent encore une montée en flèche du coût de la vie. Le prix des logements, de l'essence et de l'épicerie — tout devient plus cher. Quels résultats le gouvernement actuel a-t-il obtenus? Il n'y a aucune orientation claire, aucune mesure d'allègement ciblé et aucun investissement important dans les gens qui habitent la province. Il ne suffit pas de percevoir des recettes et de consacrer de l'argent aux problèmes dans l'espoir qu'ils se règlent eux-mêmes. Nous avons besoin d'un leadership qui accorde la priorité à la responsabilité financière et qui veille à ce que chaque dollar dépensé profite directement aux gens de la province.

Prenons l'exemple des soins de santé. L'ancien gouvernement a augmenté les dépenses pour les soins de santé d'année en année ; pourtant, les problèmes persistent.

(Exclamation.)

M. Monahan : Merci, Marco.

Why? Because this is not just a funding issue but also a structural and procedural issue. Simply pouring money into a broken system will not fix it. We need a government that's willing to take a hard look at inefficiencies, make meaningful reforms, and make sure that rural communities are not left behind in the process. Instead, we're seeing a continuation of the status quo. This is reactive, short-sighted decision-making that fails to address the root causes of our health care crisis.

Tourism is another glaring omission in this budget. Our province has incredible potential as a world-class destination, yet this government has done little to capitalize on this. In the face of increasing tariffs and economic uncertainty, New Brunswick's tourism operators are struggling and will struggle. Instead of stepping up to help, the government remains stagnant. Why is there no increased investment in promoting this province? Why are we not leveraging our natural beauty, culture, and attractions to draw in visitors and drive economic growth? With a weakened Canadian dollar, this should be the moment to aggressively market New Brunswick as a premiere travel destination, yet the government seems to be blind to this opportunity. Canada is on sale with the exchange rate. People will come here and spend their hard-earned dollars on tourism.

Then there's the looming crisis at NB Power. There are now discussions about forgiving some of its debt to make power more affordable for New Brunswickers, but where is the transparency? How is this being accounted for in the budget? What are the long-term implications of such a move? If the debt is forgiven now, who will bear the cost later? Will this government's lack of foresight lead to even higher rates and financial instability in the years to come? These are very crucial questions, yet the budget offers no clarity on these items, no accountability, and no reassurance that this government has a real plan.

(Interjection.)

Mr. Monahan: Thank you, Marco.

Pourquoi? Parce qu'il s'agit non seulement d'une question de financement, mais aussi d'une question structurelle et procédurale. Il ne suffit pas d'injecter de l'argent dans un système défaillant pour le remettre en état. Il nous faut un gouvernement qui est disposé à examiner de près les inefficacités, à procéder à de véritables réformes et à veiller à ce que les collectivités rurales ne soient pas laissées pour compte dans le processus. Or, nous assistons au maintien du statu quo. Il s'agit d'une prise de décision réactive et imprévoyante qui ne s'attaque pas aux causes profondes de la crise des soins de santé.

La question du tourisme est l'une des omissions flagrantes au titre du budget. Notre province détient un potentiel incroyable en tant que destination touristique de calibre mondial ; pourtant, le gouvernement n'a pas fait grand-chose pour en tirer parti. Dans un contexte d'augmentation des droits de douane et d'incertitude économique, les exploitants touristiques du Nouveau-Brunswick sont aux prises avec des difficultés et continueront de l'être. Au lieu de retrousser ses manches pour les aider, le gouvernement reste inactif. Pourquoi n'y a-t-il pas d'investissement accru dans la promotion de la province? Pourquoi ne tirons-nous pas parti de la beauté naturelle, de la culture et des attractions de notre province pour attirer des visiteurs et stimuler la croissance économique? Vu la baisse de la valeur du dollar canadien, ce devrait être le moment de promouvoir activement le Nouveau-Brunswick en tant que destination touristique de premier choix, mais le gouvernement semble fermer les yeux sur une telle possibilité. Voyager au Canada est une aubaine compte tenu du taux de change. Les gens viendront ici et dépenseront dans le tourisme leur argent durement gagné.

Bon, à Énergie NB, une crise se profile à l'horizon. Il est maintenant question d'annuler une partie de sa dette afin de rendre l'électricité plus abordable pour les gens du Nouveau-Brunswick, mais qu'en est-il de la transparence? Comment une telle décision est-elle prise en compte dans le budget? Quelles sont les conséquences à long terme d'une telle décision? Si la dette est annulée maintenant, qui en assumera le coût plus tard? Le manque de prévoyance du gouvernement entraînera-t-il des tarifs encore plus élevés et une instabilité financière dans les années à venir? Voilà des questions cruciales ; pourtant le budget ne fournit aucune précision sur de tels aspects, aucune reddition

At its core, budgeting is about choices. It's about setting priorities and demonstrating to the people that their government is working in everyone's best interests. Unfortunately, this budget does neither. Instead of tackling the affordability crisis, strengthening tourism, fixing our roads, reforming health care, and addressing the NB Power issue with a transparent plan, this government has chosen to continue down a path of inaction, vague promises, and short-term fixes that do nothing to secure the future of our province.

New Brunswickers deserve leadership that is proactive, not reactive. They deserve a government that is willing to make tough decisions, challenge outdated process, and implement real solutions that will improve lives, strengthen the economy, and ensure long-term stability.

This budget is not only a disappointment but also a failure of leadership. On Tuesday, we sat through what felt like an endless series of standing ovations as the government members hooted, whistled, and applauded themselves. It wasn't for demonstrating fiscal responsibility but for celebrating a plan that will recklessly plunge our province further into financial turmoil. With each round of applause, they cheered on an agenda built on unrestrained spending, unprecedented deficits, and an alarming willingness to drive New Brunswickers billions of dollars more into debt without a clear plan for economic sustainability.

13:40

On this side of the House, we believe government leadership should be rooted in accountability, financial prudence, and a long-term vision that puts New Brunswickers first over short-term political gains. Yet instead of responsible governance, what we witnessed was an administration taking pride in a budgetary strategy that disregards financial discipline, saddles future generations with unsustainable debt, and systematically breaks the very promises government made to the people of this province. A responsible government does not treat massive deficits as a badge

de comptes ni aucune garantie qui montrent que le gouvernement a un véritable plan.

Au fond, l'élaboration d'un budget est une question de choix. Il s'agit d'établir des priorités et de montrer aux gens que leur gouvernement travaille dans l'intérêt supérieur de tout un chacun. Malheureusement, le budget ne satisfait à aucun des objectifs. Au lieu de s'attaquer à la crise de l'abordabilité, de renforcer le tourisme, de réparer nos routes, de réformer les soins de santé et de donner suite aux préoccupations liées à Énergie NB au moyen d'un plan transparent, le gouvernement a choisi de poursuivre sur la voie de l'inaction, des promesses vagues et des solutions à court terme qui sont inefficaces pour assurer l'avenir de notre province.

Les gens du Nouveau-Brunswick méritent un leadership proactif et non réactif. Ils méritent un gouvernement qui est disposé à prendre des décisions difficiles, à remettre en question des processus dépassés et à mettre en oeuvre des solutions concrètes qui amélioreront les conditions de vie, renforceront l'économie et garantiront la stabilité à long terme.

Le budget est non seulement décevant, mais il montre aussi un manque de leadership. Mardi, nous avons assisté à une scène qui nous a semblé être une série interminable d'ovations debout, lorsque les parlementaires du côté du gouvernement poussaient des cris de joie, sifflaient et s'applaudissaient. On ne célébrait pas la responsabilité financière, mais bien un plan qui plongera davantage et de manière imprudente notre province dans une crise financière. À chaque salve d'applaudissements, les gens d'en face ont acclamé un programme fondé sur des dépenses effrénées, des déficits sans précédent et une volonté alarmante d'endetter les gens du Nouveau-Brunswick à hauteur de milliards de dollars additionnels, et ce, sans plan clair de viabilité économique.

De ce côté-ci de la Chambre, nous croyons que le leadership du gouvernement devrait être marqué au coin de la responsabilité, de la prudence financière et d'une vision à long terme qui fait passer les intérêts des gens du Nouveau-Brunswick avant les intérêts politiques à court terme. Or, au lieu de voir une gouvernance responsable, nous avons vu une administration s'enorgueillir d'une stratégie budgétaire qui fait fi de la discipline financière, une administration qui impose aux générations futures une dette insoutenable et qui brise systématiquement les

of honour. A responsible government does not applaud itself for policies that will increase the tax burden on hard-working families, weaken investor confidence, and jeopardize essential public services in the years to come. Leadership is about making difficult but necessary choices and about ensuring that every dollar spent is an investment in a stronger future rather than a reckless, indulgent, and political self-congratulation.

Les gens du Nouveau-Brunswick méritent mieux qu'un gouvernement qui privilégie la fanfare plutôt que la responsabilité financière, l'apparence plutôt que les résultats et l'expansion imprudente plutôt qu'une croissance réaliste et durable. Nous restons résolus à tenir le gouvernement responsable, à défendre des politiques responsables et à veiller à ce que l'avenir économique de la province ne soit pas gaspillé au nom de la commodité politique.

In conclusion, I will not vote for this budget and this inept approach to government.

Merci, Madame la présidente.

(**Mr. Coon** moved the adjournment of the debate.

M. M. LeBlanc propose l'ajournement de la Chambre.

La séance est levée à 13 h 43.)

promesses que le gouvernement a faites aux gens de la province. Un gouvernement responsable ne considère pas les déficits massifs comme une distinction d'honorifique. Un gouvernement responsable ne se félicite pas de politiques qui alourdiront le fardeau fiscal de familles vaillantes, qui affaibliront la confiance des investisseurs et qui mettront en péril des services publics essentiels dans les années à venir. Le leadership consiste à faire des choix difficiles, mais nécessaires et à veiller à ce que chaque dollar dépensé soit un investissement dans un avenir plus sûr plutôt que dans l'autosatisfaction politique irréfléchie et complaisante.

New Brunswickers deserve better than a government that prioritizes fanfare over fiscal responsibility, appearances over results, and imprudent expansion over realistic and sustainable growth. We remain determined to keep the government accountable, advocate for responsible policies, and ensure that the economic future of the province is not wasted in the name of political expediency.

Pour conclure, je ne voterai pas en faveur du présent budget et de l'approche inepte qui est adoptée en matière de gouvernance.

Thank you, Madam Speaker.

(**M. Coon** propose l'ajournement du débat.

Mr. M. LeBlanc moved that the House adjourn.

The House adjourned at 1:43 p.m.)